



Dì yí kè: Nǐ jiào shén me míng zì?

第一课: 你叫什么名字?

第一課: 你叫什麼名字?

## Lekcja 1: Jak masz na imię?

### Duì huà 對話 對話 DIALOGI

07

A

*Pan Zhang spotyka nową współpracownicę, panią Wang*

王小姐: 您好。

王小姐: 您好。

Pani Wang: Dzień dobry (panu).

张先生: 您好。小姐, 您贵姓?

張先生: 您好。小姐, 您貴姓?

Pan Zhang: Dzień dobry (pani). Jak się pani nazywa?

王小姐: 我姓王, 您贵姓?

王小姐: 我姓王, 您貴姓?

Pani Wang: Nazywam się Wang, a pan?

张先生: 我姓张, 叫建国。

張先生: 我姓張, 叫建國。

Pan Zhang: Nazywam się Zhang, na imię mam Jianguo.

王小姐: 张先生, 您好。

王小姐: 張先生, 您好。

Pani Wang: Panie Zhang, dzień dobry (panu).

张先生: 您好。您是中国人吗?

張先生: 您好。您是中國人嗎?

Pan Zhang: Dzień dobry (pani). Czy pani jest Chinką?

王小姐: 不是, 我是波兰人。

王小姐: 不是, 我是波蘭人。

Pani Wang: Nie, jestem Polką.

- A**
- Wáng xiǎo jiě: Nín hǎo.  
 Zhāng xiān shēng: Nín hǎo. Xiǎo jiě, nín guì xìng?  
 Wáng xiǎo jiě: Wǒ xìng Wáng, nín guì xìng?  
 Zhāng xiān shēng: Wǒ xìng Zhāng, jiào Jiàn guó.  
 Wáng xiǎo jiě: Zhāng xiān shēng, nín hǎo.  
 Zhāng xiān shēng: Nín hǎo. Nín shì Zhōng guó rén ma?  
 Wáng xiǎo jiě: Bú shì, wǒ shì Bō lán rén.

- B**
- Wáng Míng: Nǐ hǎo.  
 Zhāng Kǎi dì: Nǐ hǎo.  
 Wáng Míng: Wǒ jiào Wáng Míng, nǐ jiào shén me míng zì?  
 Zhāng Kǎi dì: Wǒ jiào Zhāng Kǎi dì.  
 Wáng Míng: Kǎi dì, nǐ shì nǎ guó rén?  
 Zhāng Kǎi dì: Wǒ shì Yīng guó rén, nǐ ne?  
 Wáng Míng: Wǒ shì Zhōng guó rén.  
 Zhāng Kǎi dì: Tā shì shéi?  
 Wáng Míng: Tā shì Gāo xiá. Tā shì Bō lán rén.

Shēng cí

生词  
生詞

SŁÓWKA

1. 王	名	Wáng	Wang ( <i>popularne nazwisko chińskie</i> )
2. 先生	名	xiān shēng Zhāng xiān shēng hǎo! 张先生好! Witam pana, panie Zhang!	pan; mąż, małżonek
3. 张 張	名	Zhāng	Zhang ( <i>popularne nazwisko chińskie</i> )
4. 小姐	名	xiǎo jiě	panna, pani ( <i>o młodej kobiecie</i> ), dziewczyna
5. 您	代	nín Nín hǎo! 您好! Dzień dobry panu/pani!	<i>forma zwracania się do kogoś, wyrażająca szczególny szacunek, tłumaczona na polski pan/pani</i>

Yǔ fǎ  
语法  
語法

GRAMATYKA

I Zdania z czasownikami 姓, 叫 i 是

Przedstawiając się komuś, możemy użyć czasowników 姓 *mieć na nazwisko*, 叫 *nazywać się* lub 是 *być*. Czasownika 姓 używamy, gdy chcemy podać tylko nazwisko. Czasownika 叫 – gdy podajemy imię i nazwisko lub samo imię. Czasownika 是 używamy m.in. przy określaniu narodowości. Szyk takich zdań jest taki sam jak w języku polskim.

Podmiot	动	Dopełnienie	
他	姓	王。	On się nazywa Wang.
我 我	叫 叫	凯蒂。 王明。	Mam na imię Katie. Nazywam się Wang Ming.
他 张凯蒂	是 是	王先生。 英国人。	On jest panem Wang. Katie Zhang jest Angielką.

**Zapamiętaj**

W języku chińskim, w odróżnieniu od polskiego, podmiot w większości zdań nie jest pomijany.

- 他姓张, 不姓王。  
On nazywa się Zhang, a nie Wang.
- 我叫张凯蒂。  
Nazywam się Katie Zhang.
- 我叫王明。  
Mam na imię Wang Ming.
- 他是 Nowak 先生, 不是王先生。  
To jest pan Nowak, a nie pan Wang.
- 他是张汤姆<sup>2</sup>先生。  
To jest pan Tomasz Zhang.

<sup>2</sup> 汤姆 (汤姆) Tāng mǔ Tomasz.

## ĆWICZENIA UTRWALAJĄCE

Przedstaw się po chińsku – powiedz, jak masz na imię, na nazwisko i z jakiego kraju pochodzisz:

我姓 .....

我叫 .....

我是 .....人。

## ĆWICZENIA WYMOWY

09 I Posłuchaj nagrania i powtórz:

bā	pā
dā	tā
xìng	yìng
jiào	xiào
gǎi	kǎi

10 II Posłuchaj nagrania i powtórz, zwracając szczególną uwagę na tony:

rén	rèn
-----	-----

11 III Posłuchaj nagrania i powtórz, zwracając szczególną uwagę na wymowę sylab w tonie neutralnym:

nà me	
nǐ ne	
lái ba	
hǎo le	

## ➔ ZWRÓĆ UWAGĘ

- W języku chińskim nazwisko poprzedza imię, np. 王明 Wáng Míng Wang Ming, 张汉美 Zhāng Hàn měi Zhang Hanmei.
- Chociaż Katie Zhang jest Angielką, a panna Wang Polką, obie noszą chińskie nazwiska. O chińskiej emigracji na świecie zob. Lekcja 9.
- Nazwiska chińskie z reguły są jednosylabowe (bardzo rzadko można spotkać dwusylabowe), imiona zaś są dwusylabowe, choć zdarzają się też jednosylabowe, np. 明 Míng Ming. W takim przypadku używa się imienia i nazwiska, jakby to było imię dwusylabowe, np. 高霞 Gōu xiá Gosia, 王明 Wáng míng Wang Ming.

王 Wáng Wang (popularne nazwisko chińskie)

一 二 干 王

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

先生 xiān shēng pan; mąż, małżonek

丿 一 丨 生 先 先

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

丿 一 丨 生 生

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

张 (張) Zhāng Zhang (popularne nazwisko chińskie)

㇇ ㇇ 弓 弓 弓 张 张

T ㇇ ㇇ 弓 弓 弓 弓 弓 弓

張 張 張

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--